

◎窒息性ガス、毒性ガス又はこれらに類するガス及び細菌学的手段の戦争
 における使用の禁止に関する議定書

(略称) 毒ガス等使用禁止に関するジュネーブ議定書

大正十四年六月十七日 ジュネーブで作成
 昭和三年二月八日 効力発生
 昭和四十五年五月十三日 国会承認
 昭和四十五年五月十九日 批准の閣議決定
 昭和四十五年五月二十一日 批准書の寄託
 昭和四十五年五月二十一日 公布及び告示
 (条約第四号)
 昭和四十五年五月二十一日 わが国について効力発生

目次

前文	七
使用禁止の受諾及び相互拘束の同意	七
加入	七
批准	七
批准書又は加入書の寄託	八
効力発生	八
末文	八

毒ガス等使用禁止に関するジュネーブ議定書

窒息性ガス、毒性ガス又はこれらに類するガス及び細菌学的手段の戦争における使用の禁止に関する議定書

下名の全権委員は、各自の政府の名において、

窒息性ガス、毒性ガス又はこれらに類するガス及びこれらと類似のすべての液体、物質又は考案を戦争に使用することが、文明世界の世論によつて正当にも非難されているので、

前記の使用の禁止が、世界の大多数の国が当事国である諸条約中に宣言されているので、

この禁止が、諸国の良心及び行動をひとしく拘束する国際法の一部として広く受諾されるために、

次のとおり宣言する。

締約国は、前記の使用を禁止する条約の当事国となつていない限りこの禁止を受諾し、かつ、この禁止を細菌学的戦争手段の使用についても適用すること及びこの宣言の文言に従つて相互に拘束されることに同意する。

締約国は、締約国以外の国がこの議定書に加入するよう勧誘するためあらゆる努力を払うものとする。その加入は、フランス共和国政府に通告され、同政府によりすべての署名国及び加入国に通告されるものとし、同政府による通告の日に効力を生ずる。

この議定書は、フランス語及び英語の本文をともに正文とし、できる限りすみやかに批准されなければならない。この議定書には、本日の日付を付する。

この議定書の批准書は、フランス共和国政府に送付するもの

毒ガス等使用禁止に関するジュネーブ議定書

PROTOCOL

for the Prohibition of the Use in War of Asphyxiating, Poisonous or Other Gases, and of Bacteriological Methods of Warfare.

THE UNDERSIGNED Plenipotentiaries, in the name of their respective Governments:

Whereas the use in war of asphyxiating, poisonous or other gases, and of all analogous liquids, materials or devices, has been justly condemned by the general opinion of the civilized world, and

Whereas the prohibition of such use has been declared in Treaties to which the majority of Powers of the world are Parties; and

To the end that this prohibition shall be universally accepted as a part of International Law, binding alike the conscience and the practice of nations:

DECLARE:

That the High Contracting Parties, so far as they are not already Parties to Treaties prohibiting such use, accept this prohibition, agree to extend this prohibition to the territories which they possess, and to be bound as between themselves according to the terms of this declaration.

The High Contracting Parties will exert every effort to induce other States to accede to the present Protocol. Such accession will be proposed to and will take effect on the date of the notification by the Government of the French Republic.

The present Protocol, of which the French and English texts are both authentic, shall be ratified as soon as possible. It shall bear to-day's date.

The ratifications of the present Protocol shall be addressed to the Government of the French

批准書又は加入書の寄託

とし、同政府は、直ちに各署名国及び各加入国に対し当該批准書の寄託を通告する。

この議定書の批准書及び加入書は、フランス共和国政府に寄託しておく。

この議定書は、各署名国につきその批准書の寄託の日に効力を生ずるものとし、その署名国は、その時から、すでに批准書を寄託している他の署名国との関係において拘束される。

末文

以上の証拠として、全権委員は、この議定書に署名した。

千九百二十五年六月十七日にジュネーブで、本書一通を作成した。

Republic, which will at once notify the deposit of such ratification to each of the signatory and acceding Powers.

The instruments of ratification of and accession to the present Protocol will remain deposited in the archives of the Government of the French Republic.

The present Protocol will come into force for each signatory Power as from the date of deposit of its ratification, and, from that moment, each Power will be bound as regards other Powers which have already deposited their ratifications.

IN WITNESS WHEREOF the Plenipotentiaries have signed the present Protocol.

DONE at Geneva in a single copy, this seventeenth day of June, One Thousand Nine Hundred and Twenty-Five.

PROTOCOLE
concernant la prohibition d'emploi à la guerre de gaz
asphyxiants, toxiques ou similaires et de
moyens bactériologiques.

LES PLÉNIPOTENTIAIRES SOUSSIGNÉS, au nom de leurs Gouvernements respectifs :

Considérant que l'emploi à la guerre de gaz asphyxiants, toxiques ou similaires, ainsi que de tous liquides, matières ou procédés analogues, a été à juste titre condamné par l'opinion générale du monde civilisé,

Considérant que l'interdiction de cet emploi a été formulée dans les traités auxquels sont Parties la plupart des Puissances du monde,

DANS LE DESSEIN de faire universellement reconnaître comme incorporée au droit international cette interdiction, qui s'impose également à la conscience et à la pratique des nations,

DÉCLARENT :

Que les Hautes Parties Contractantes, en tant qu'elles ne sont pas déjà Parties à des traités prohibant cet emploi, reconnaissent cette interdiction, acceptent d'y rendre cette interdiction obligatoire, et s'engagent à la rendre effective, et s'engagent de se considérer comme liées entre elles aux termes de cette déclaration.

Les Hautes Parties contractantes font tous leurs efforts pour amener les autres Etats à adhérer au présent Protocole. Cette adhésion sera notifiée au Gouvernement de la République française et, par retour, à toutes les Puissances signataires ou adhérentes. Le présent Protocole entrera en vigueur le jour de la notification faite par le Gouvernement de la République française.

Le présent Protocole, dont les textes français et anglais font foi, sera ratifié le plus tôt possible. Il portera la date de ce jour.

Les ratifications du présent Protocole seront adressées au Gouvernement de la République française, qui en notifiera le dépôt à chacune des Puissances signataires ou adhérentes.

Les instruments de ratification ou d'adhésion resteront déposés dans les archives du Gouvernement de la République française.

Le présent Protocole entrera en vigueur pour chaque Puissance signataire à dater du dépôt de sa ratification et, dès ce moment, cette Puissance sera liée vis-à-vis des autres Puissances ayant déjà procédé au dépôt de leurs ratifications.

EN FOI DE QUOI les Plénipotentiaires ont signé le présent Protocole.

FAIT à Genève, en un seul exemplaire, le dix-sept juin mil neuf cent vingt-cinq.

ドイツのために

H・フォン・エツカルト

アメリカ合衆国のために

セオドール・E・バートン

ヒュー・S・ギブソン

オーストリアのために

E・ブフリユーゲル

ベルギーのために

フェルナンド・ベルツェル

ブラジルのために

海軍少将 A・C・デ・ソウザ・イ・シルヴァ

陸軍少佐 エシユテヴァオン・レイタオン・デ・カルヴ

アーリオ

英帝国のために

本官は、本官の署名がインド及び国際連盟の単独の加盟国である英国自治領であつてこの議定書に別個に署名又は加入をしないものを拘束しないことを宣言する。

オンスロー

Pour l'ALLEMAGNE

For GERMANY

H. VON ECKARDT.

Pour les ETATS-UNIS D'AMÉRIQUE

For the UNITED STATES OF AMERICA

Theodore E. BURTON

Hugh S. GIBSON

Pour l'AUTRICHE

For AUSTRIA

E. BRÜGL

Pour la BELGIQUE

For BELGIUM

Fernand PELTZER

Pour le BRÉSIL

For BRAZIL

Contre-Amiral A. C. DE SOUZA E SILVA

Major Estevão LETHO DE CAMALHO.

Pour l'EMPIRE BRITANNIQUE

For the BRITISH EMPIRE

I declare that my signature does not bind India or any British Dominion which is a separate Member of the League of Nations and does not separately sign or adhere to this Protocol.

ONSLAW

カナダのために

ウォルター・A・リデル

アイルランド自由国のために

インドのために

P・Z・コックス

ブルガリアのために

D・ミコフ

チリのために

陸軍中将 ルイス・カブレラ

中国のために

コロンビアのために

デンマークのために

A・オルデンブルグ

Pour le CANADA

For CANADA

Walter A. RIDDELL

Pour l'ETAT LIBRE d'IRLANDE

For the IRISH FREE STATE

Pour l'INDE

For INDIA

P. Z. COX

Pour la BULGARIE

For BULGARIA

D. MIKOFF

Pour le CHILI

For CHILE

Luis CABRERA

General de Division

Pour la CHINE

For CHINA

Pour la COLOMBIE

For COLOMBIA

Pour le DANEMARK

For DENMARK

A. OLDENBURG

エジプトのために

アーメッド・エル・カドリ

Pour l'EGYPTE

For Egypt

Ahmed El Kadry

スペインのために

エミリオ・デ・バラシオス

Pour l'ESPAGNE

For Spain

Emilio de Palacio

エストニアのために

J・ライドナー

Pour l'ESTONIE

For ESTONIA

J. Laidoner

エチオピアのために

グエタチオウ

ブラタ ヘロウイ・ヘロウイ

A・タスファエ

Pour l'ETHIOPIE

For ABYSSINIA

GueTatchou

Blata Herouy herouy

A. Tassae

フィンランドのために

O・エンケル

Pour la FINLANDE

For FINLAND

O. Enckell

フランスのために

J・ポール＝ボンクール

Pour la FRANCE

For FRANCE

J. Paul-Boncour

ギリシャのために

ヴァシリ・デンドラミス

D・ヴラホプーロス

Pour la GRECE

For GREECE

Vassili Dendramis

D. Vlachopoulos

ハンガリーのために

Pour la HONGRIE

For HUNGARY

イタリアのために

ヒエトロ・キミエンテイ

アルベルト・デ・マリニス スステンダルド

日本国のために

松田道一

ラトヴィアのために

陸軍大佐 ハルトマニス

リシアニアのために

ドクトル ツァウニウス

ルクセンブルグのために

Ch・G・ヴェルメール

ニカラグアのために

A・ソティーレ

ノールウェーのために

クリステイアン・L・ランゲ

Pour l'ITALIE

For ITALY

Pietro CIMIENTI

Alberto De MARINIS-STENDARDO

Pour le JAPON

For JAPAN

M. MATSUDA

Pour la LETTONIE

For LATVIA

Colonel HARTMANIS

Pour la LITHUANIE

For LITHUANIA

D* ZAUNUS

Pour le LUXEMBOURG

For LUXEMBOURG

Ch. G. VERMAIRE

Pour le NICARAGUA

For NICARAGUA

A. SOTTILE

Pour la NORVEGE

For NORWAY

Chr. L. LANGE

パナマのために

Pour le PANAMA

For PANAMA

オランダのために

Pour les Pays-Bas

For the NETHERLANDS

W・ダウデ・ファン・トローストワイク

W. DOUDE VAN TROOSTWIJK

W・フエリン

W. GUERIN

ベルシヤのために

Pour la PERSIE

For PERSIA

ポーランドのために

Pour la POLOGNE

For POLAND

將軍 カジミール・ソスンコフスキ

Général Casimir SOSNOKOWSKI

G・D・モラフスキ

G. D. MORAWSKI

ホルトガルのために

Pour le PORTUGAL

For PORTUGAL

A・M・バルトロメウ・フェレイラ

A. M. Bartholomeu FERREIRA

アメリカ・ダ・コシュタ・レーメ

Américo DA COSTA LEME

ルーマニアのために

Pour la ROUMANIE

For ROUMANIA

政府の承認を条件として

Ad referendum

N・P・コムネネ

N. P. COMNENE

將軍 T・ドゥミトレスク

Général T. DIMITRESCU

エル・サルヴァドルのために

Pour le SALVADOR

For SALVADOR

J・グスターヴォ・ゲレーロ

J. Gustavo GUERRERO

シヤムのために

M・C・ウイブ
ン

スウェーデンのために

エイナール・ヘニングス

スイスのために

批准を条件として

ローナー
エドモン・ミューラー

セルブ・クロアート・スロヴェニア王国のために

J・ドウチツ

將軍 カラファトヴィツ

海軍中佐 マリアセヴィツ

チェッコスロヴァキアのために

ドクトル ヴェヴェルカ・フェルディナンド

トルコのために

M・テヴフィク

Pour le Siam

For Siam

M. C. Wibben

Pour la Suède

For Sweden

Einar Hennings

Pour la Suisse

For Switzerland

Sous réserve de ratification :

LORNER

Ed. Müller

Pour le ROYAUME DES SERBES,
CROATES ET SLOVÈNES

For the KINGDOM OF THE SERBS,
CROATS AND SLOVENS

J. Doukitch

Général Kalafatovich

Capt. de frég. Marasvitch

Pour la Tchécoslovaquie

For Czechoslovakia

Dr. Veverka Ferdinand.

Pour la Turquie

For Turkey

M. Tevfik

ウルグアイのために

エンリケ・E・ブエロ

Pour l'URUGUAY

For URUGUAY

Enrique E. Buero

ヴェネズエラのために

C・バラ・ベレス

Pour le VENEZUELA

For VENEZUELA

C. Parra Pérez

(参考)

この議定書は、千九百二十五年にジュネーヴにおいて開催された「兵器、弾薬及び軍用器材の国際取引取締会議」の副産物として作成されたものである。

この種の条約としては、毒ガス投射物禁止ヘーグ宣言(千八百九十九年)、ヘーグ陸戦法規慣例条約(千八百九十九年及び千九百七年)、ウエルサイユ対独平和条約(千九百十九年)及びワシントン潜水艦・毒ガス五箇国条約(千九百二十二年、未発効)等があつたが、この議定書により、戦争における毒ガスの使用に対する禁止が一層強化され、さらに細菌学的手段の使用禁止についても適用することが同意された。